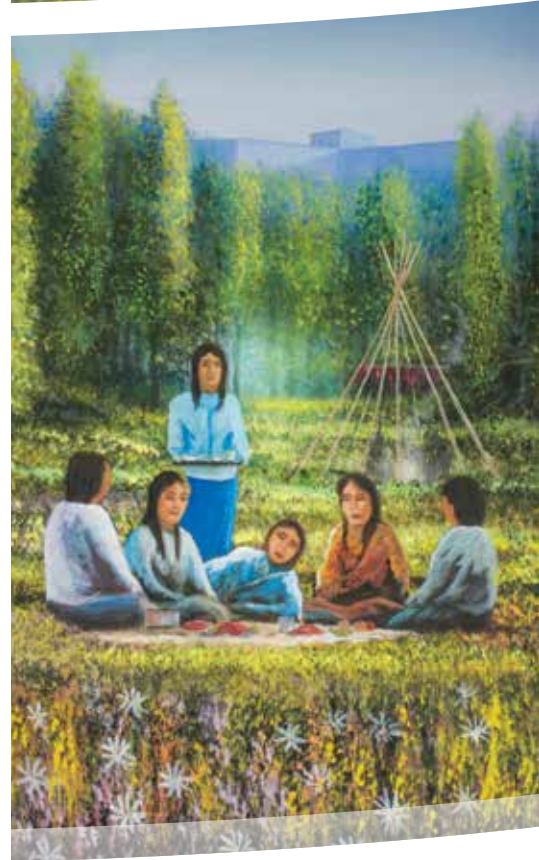
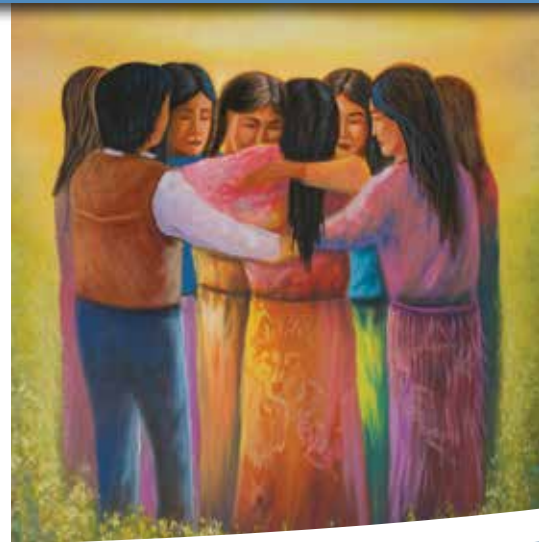
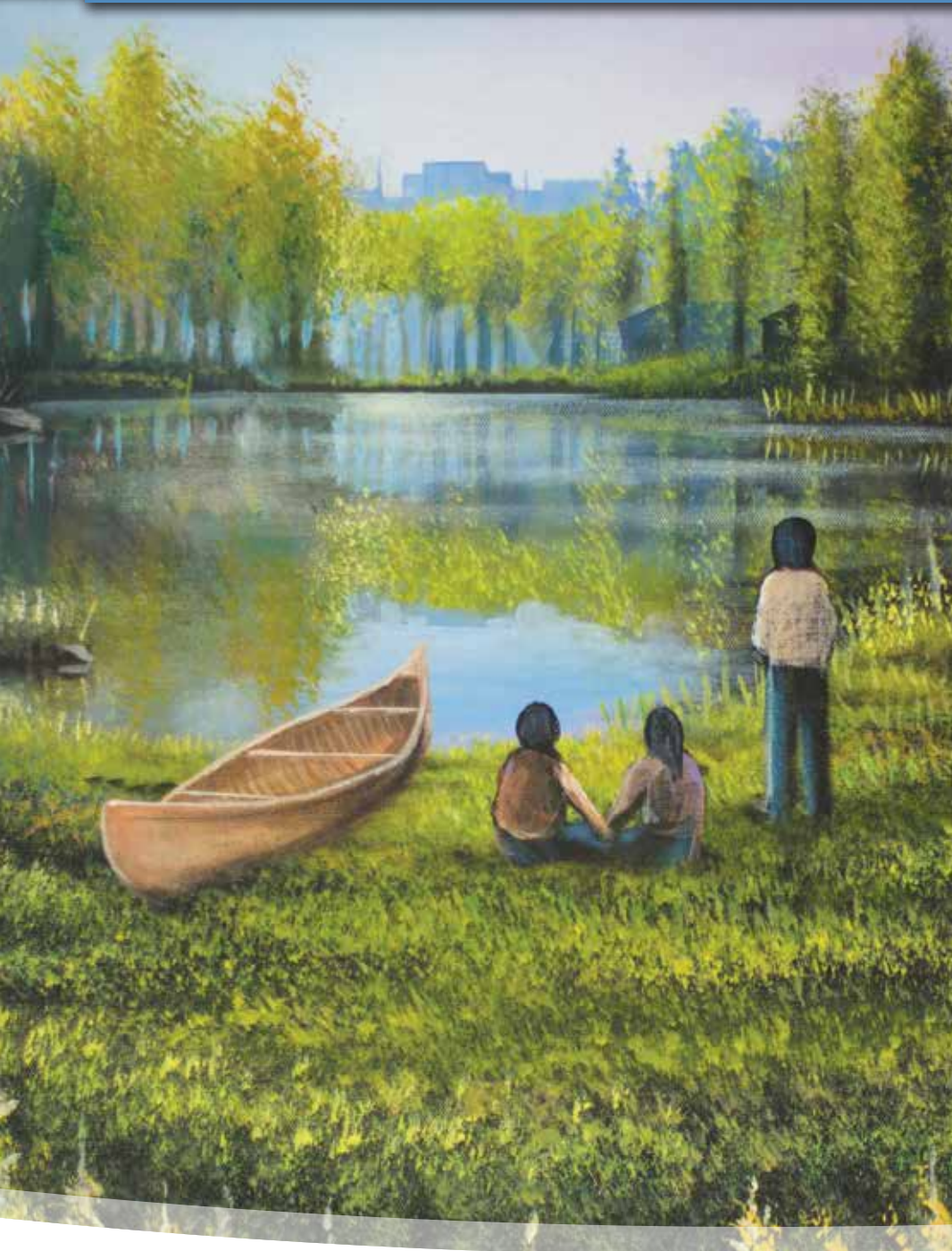


Tracer la voie : stratégie des Territoires du Nord-Ouest pour lutter contre le cancer de 2015 à 2025



Résumé

Le document *Tracer la voie : stratégie des Territoires du Nord-Ouest pour lutter contre le cancer de 2015 à 2025* décrit l'engagement du ministère de la Santé et des Services sociaux à améliorer l'expérience des patients atteints de cancer aux Territoires du Nord-Ouest (TNO).

Le cancer est la principale cause de mortalité aux TNO et dans le reste du Canada. Entre 2001 et 2010, on a diagnostiqué en moyenne 111 nouveaux cas par année aux TNO, et le cancer a causé environ 25 % de tous les décès. En moyenne 45 personnes sont mortes du cancer chaque année entre 2001 et 2010. Évidemment, cela préoccupe nos collectivités.

Le cancer n'est pas qu'une seule maladie. On compte plus de 200 types de cancer différents, selon la partie du corps où il a commencé. Notre corps est constitué de millions de cellules, et lorsque certaines de ces cellules sont endommagées ou modifiées, elles peuvent commencer à se multiplier de manière incontrôlable et envahir d'autres parties du corps. Le risque qu'un cancer endommage nos cellules augmente avec l'âge. Certains traits génétiques particuliers, certains virus et certains milieux de travail et de vie peuvent aussi faire augmenter le risque de cancer. Heureusement, nous pouvons contrôler d'autres facteurs de risque, notamment la consommation de tabac et d'alcool, la malnutrition, la sédentarité et une exposition excessive au soleil.

Le parcours suivi dans le traitement contre le cancer aux TNO, aussi appelé « continuum de soins », est complexe et le patient peut avoir du mal à s'y retrouver. Dépistage, diagnostic, traitement, survie et soins palliatifs, autant de jalons d'un parcours pouvant devenir compliqué pour les patients atteints du cancer. Ces derniers reçoivent des services dans des centres de soins de santé primaires de leur collectivité locale, à l'hôpital territorial Stanton à Yellowknife et au Cross Cancer Institute dirigé par l'Alberta Health Services à Edmonton.

Avec le passage du système de santé et de services sociaux à une prestation de services de santé et de services sociaux centralisée sous une même structure de gestion, les Ténos pourront recevoir de plus en plus facilement des soins partout aux TNO, indépendamment de leur collectivité d'origine. D'autres initiatives telles que l'Initiative de rénovation de l'hôpital territorial Stanton et l'application de la nouvelle *Loi sur les renseignements sur la santé* contribueront aussi à mettre en place un système de traitement contre le cancer plus souple pour répondre aux besoins de chaque patient et de chaque famille.

De nombreux groupes aux TNO – tels que les survivants des pensionnats, les nouveaux immigrants, les gens vivant dans la pauvreté ou encore les personnes aux prises avec la maladie mentale ou des problèmes de dépendance – ont particulièrement besoin de milieux de soutien pour les aider à composer avec les problèmes qui minent leur santé comme le chômage, les logements insalubres et la difficulté à se procurer des aliments sains. Le document *Tracer la voie* fait la promotion d'un modèle de cercle de soins où le patient est au centre des soins, entouré d'une équipe de professionnels de la santé – comprenant des médecins, des infirmières, des travailleurs sociaux, des conseillers et des diététiciens – dont les membres collaborent pour l'amener à recouvrer totalement la santé et le bien-être.

Fondé sur nos échanges avec des personnes, des collectivités et d'autres partenaires concernés, le document *Tracer la voie* guidera notre manière de répondre aux besoins les plus urgents. Cette stratégie a été conçue pour refléter en toute cohérence les principes directeurs suivants :

- soins centrés sur les patients et les familles;
- prise en charge communautaire;
- approche fondée sur des preuves;
- capacité culturelle.

Cette stratégie ne résoudra pas tous nos problèmes, mais elle nous permettra de réaliser des progrès considérables et de jeter les bases d'une amélioration continue. Une mise en œuvre réussie de cette stratégie se traduira en une santé optimale et des soins optimaux pour tous les Tenois de toutes les collectivités, et tracera la voie vers un avenir prometteur.

Premier objectif :

encourager les Ténois à adopter un mode de vie qui réduit les risques de cancer

Un mode de vie sain peut prévenir au moins la moitié de tous les cancers^{1,2}. La promotion de la santé contribue à la prévention primaire – la stratégie de contrôle du cancer la plus rentable à long terme – par la création d'un environnement favorable dans lequel les gens prennent en charge leur santé. La prévention de la maladie profite aux personnes, aux familles et à l'ensemble de la collectivité.

Cet objectif recouvre trois priorités stratégiques :

1. Renforcer les initiatives qui promeuvent des modes de vie et des comportements sains;
2. Soutenir les programmes qui visent à réduire la consommation de tabac, d'alcool, de médicaments et de drogues dans les collectivités des TNO;
3. Soutenir les initiatives communautaires de sensibilisation au cancer et de prévention.

Deuxième objectif :

améliorer les taux de dépistage du cancer chez les Ténois admissibles

Le dépistage précoce du cancer, spécialement avant l'apparition des premiers signes ou symptômes, peut grandement améliorer la probabilité de succès d'un traitement et sauver des vies. Les TNO disposent de lignes directrices et de programmes de dépistage du cancer du col de l'utérus, du cancer colorectal et du cancer du sein. Le test Pap et le test immunochimique fécal (TIF) sont disponibles dans tous les centres de santé communautaire. Les examens mammographiques ne sont actuellement offerts qu'à Yellowknife, Hay River et Inuvik. Le test Pap, le TIF et les clichés mammaires se sont révélés très efficaces et bénéfiques comme outils de dépistage du cancer.

Cet objectif recouvre deux priorités stratégiques :

1. Accroître l'accessibilité au dépistage du cancer;
2. Veiller à ce que les programmes de dépistage du cancer soient coordonnés et surveillés dans une perspective territoriale.

1 G. Colditz et coll., *Harvard report on cancer prevention*. Volume 1: *Causes of human cancer: Cancer Causes and Control*, 1996, 7, Suppl. 1, p. S1-55.

2 World Cancer Research Fund/American Institute for Cancer Research, *Food, Nutrition, Physical Activity, and the Prevention of Cancer: A Global Perspective*, Washington DC, AICR, 2007.

Troisième objectif :

améliorer la transition du patient d'une étape à l'autre de son parcours de traitement contre le cancer

En raison du fardeau affectif et physique de la maladie, les patients atteints de cancer peuvent avoir de la difficulté à traiter l'information. Or, des patients et des soignants bien informés sont plus à même de poser des questions et d'obtenir le soutien approprié tout au long de leur parcours. Une solide affirmation de soi leur permettra en outre de profiter davantage des services disponibles. La coordination des services offerts sur le parcours de traitement contre le cancer, y compris les nombreux renseignements circulant vers le patient ou à partir de lui, dépend souvent des efforts individuels des patients et de leurs fournisseurs de soins de santé.

Cet objectif recouvre deux priorités stratégiques :

1. Soutenir les fournisseurs de soins de santé pour créer un environnement affectif et culturel rassurant pour le patient qui reçoit un diagnostic de cancer;
2. Améliorer les services de soutien offerts au patient sur son parcours de traitement contre le cancer, en lui facilitant chacune des étapes.

Quatrième objectif :

aider les professionnels de la santé à communiquer dans le cercle de soins pour le traitement contre le cancer

L'offre de services de haute qualité centrés sur le patient dépend de l'apport de renseignements en temps opportun dans le cercle de soins. L'accès aux dossiers de santé, la planification des rendez-vous et des déplacements et la prise de décisions éclairées pour offrir des soins de qualité relèvent tous d'une bonne communication. Il faut donc définir les canaux de communication à privilégier entre les collectivités des TNO, Yellowknife et l'Alberta pour un partage d'information efficace sur les patients.

Cet objectif recouvre deux priorités stratégiques :

1. Évaluer les systèmes d'information et les technologies en place pour trouver comment améliorer la circulation des données;
2. Produire des renseignements et des outils permettant d'accroître la prévention du cancer et de renforcer les soins de santé primaires.

Cinquième objectif : améliorer la qualité de vie des patients atteints de cancer, de leur famille, des soignants et des survivants

Chacun mérite d'avoir la meilleure qualité de vie possible, qu'il soit malade ou en santé. Les traitements contre le cancer s'améliorant, de plus en plus de personnes survivent au cancer ou vivent longtemps avec cette maladie. Les patients atteints d'un cancer, tout comme leur famille et les soignants, devraient systématiquement profiter d'un soutien holistique dans leur collectivité. Le suivi après traitement devrait plus particulièrement être amélioré, tant dans l'offre de services aux survivants que dans les soins palliatifs et en fin de vie.

Cet objectif recouvre trois priorités stratégiques :

- 1.** Améliorer l'accès à un soutien holistique à toutes les étapes du cancer;
- 2.** Améliorer les soins palliatifs et en fin de vie pour les Téoïis atteints d'un cancer;
- 3.** Améliorer les soins et services de soutien offerts aux survivants.

Comment seront mesurés les progrès accomplis

Des activités continues de surveillance et d'évaluation permettront de cerner nos forces et de déceler les occasions d'améliorer les services offerts aux patients atteints de cancer de même qu'à leur famille, aux soignants et aux survivants. Au-delà des objectifs et des priorités stratégiques fixés pour améliorer l'expérience des patients atteints de cancer au cours de la prochaine décennie, le document *Tracer la voie* propose aussi un plan quinquennal qui sera mis à jour à mi-parcours de la mise en œuvre de la stratégie.

Les activités de surveillance et d'évaluation comporteront les éléments suivants :

1. des rapports annuels publics évaluant les progrès accomplis;
2. un processus d'évaluation à mi-parcours de la mise en œuvre de la stratégie;
3. une évaluation des résultats obtenus à la fin de la mise en œuvre.

Le cancer, parlons-en!

La stratégie décrite dans *Tracer la voie* repose essentiellement sur l'idée qu'il faut parler du cancer. Discuter ouvertement de cette maladie apaisera les craintes, réduira le risque de stigmatisation, permettra d'apprendre de l'expérience des autres et favorisera la guérison. La promotion d'une communication claire entre les fournisseurs de soins de santé et les patients de même que l'établissement de voies de communication plus efficaces entre les fournisseurs de soins de santé primaires et les spécialistes en oncologie permettront tous deux d'améliorer la prévention, le dépistage précoce et les probabilités de guérison pour les patients. La communication au sein des familles, des collectivités et du système de santé est également essentielle à notre succès. Le ministère de la Santé et des Services sociaux prévoit préparer une campagne de marketing social intitulée *Le cancer, parlons-en!* afin de susciter un dialogue ouvert au sujet de cette maladie.



Kĩspin ki nitawihtĩn ā nihiyawihk ōma ācimōwin, tipwēsīnēn.

Cree

ᑭerihł'ís dēne sūliné yati t'a huts'elkēr xa beyéyati theᗑa ᗑat'e, nuwe ts'ēn yółti.

Chipewyan

If you would like this information in another official language, call us.

English

Si vous voulez ces renseignements en français, contactez-nous.

Français

Jii gwandak izhii ginjik vat'atr'ijahch'uu zhìt yinothnan jì', diits'àt ginohkniì.

Gwich'in

Hapkua titiqqat pijumagupkit Inuinnaqtun, uvaptinnut hivajarlutit.

Inuinnaqtun

C'bdł ɒɒ'ᓃᓃΔᑕ ᐱᑕᐱᐱᑕᑕ Δᓃᓃᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ, ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ.

Inuktitut

UVANITTUAQ ILITCHURISUKUPKU INUVIALUKTUN, QUQUAQLUTA.

Inuvialuktun

K'éhshó got'ine xədá k'é hederi ᗑedłhtl'é yeriniwę nídé dúle.

North Slavey

Edi gondı dehgéh got'ıe zhatié k'ęę edatł'éh enahddhę nide.

South Slavey

Tłıchᑭ yati k'ęę dè wegodı wek'ęhoıᑭ nęęwᑭ dè, gots'ᑭ goahde.

Tłıchᑭ

1-867-767-9052, ext. 49045

